№ 7356 1909 ՀՈԿՏ. 22 - 4 ՆՈՅՄ. ԲԷՆԶՇԷՆՊԻՀ 20 ՇԷՎՎԱԼ 1327 22 ԹՐՇԻՆԻ ԷՎՎԷԼ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՈՒՀԻՊ ԻՊԻԴԱՂ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՑՈՎԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍՈՒԼԹԱՆԱԿԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆԻՆ ԴԱՐԾԸՆԿԱՆ
Ն. 49

Կազէթայս այս մէվասա հագգընտա օտիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օտրանը։ Սահիպը իմթիյազն իմգասը վէ կազէթանէն մէօհրը մախսուսջյա ամթպանէն մաթպու մագպուլլար թէեսիսիթը եալնըզ միւթեակէր վէ Ռէշիտ օլմաճագ սբը։

ՃԷՐՍԵԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆԵ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԲԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻԹԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՃԷ ՎԷ ԱԱՐՐԱՖԻՕԼ

20 ԲԱՐԱ — ԵԼԻՎԱՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوملك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى ميرولكيان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՅԱԳԻՐԸ
Բէյրէն օլարագ 12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլըգ
Օթանպօլ 140 պրշ. 70 պրշ, 40 պրշ.
Թաշրա 150 պրշ. 80 պրշ. 45 պրշ,
Մէմ. էճնէպիճէ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէհիսլիէ 20 պրշ. տան

ԹՈՒՐՔԻԱՏՆ ՊՈՒԼԸՆԱՆ ԳԱՎՄԱՐ

ՆԱՍԸ�Ն ԵԱՇԱՄԱԼԸ ՏԸՐԼԱՐ

Մէշրութիյէթին իլանընտան սօնրա, պէօյուք խաթալարըմըզտան պիրն տէ մրլէթնէ թասագիպ իտիլէճէք պիր հաքաքէթիմիզ օլմամասը օլմաթը։ Մէհնէլէրտէն պէրու Թուրք գավմը իլէ պէրապէր եառամըշ օլանլար, իլանը մէշրութիյէթի մութէագըզ, տէտիլէր քի՝ պիր կիւնտէ վէ հաթթա պիր աչխէտ պու միւլքէտ քէօքլէշմիշ օլան ատէթլէրի գալտըրատայըզ։ Մէշրութիյէթ հէնուզ քեառըտ իւզերինտէ պիր չէյ տիր, պունը մէվգբի թաթպիգէ վզ իթմէք իչիւն վագբի վէ ճահտըզըմ տըր։ Քէօքլէշմիշ օլան ատէթլէր քէտերիճէն զայիֆ օլապիլիր, մէշրութիյէթին էսասընը թէշբիլ իտէն միւսասվաթ վէ ատալէթ, Ապտիւլ Համիտին սաչմըզ օլտուղը թօխտումը նէքֆագտան տօլայը կիւճ անլաշըլճաճագ տըր։

Շու պէյանաթտա պուլունանլար էր կէճ զալէպէ իտէճէքլէրինէ գանսաթլարը օլմագլա պէրապէր, թէսէսիֆլի կէօրիյօրլար իտի քի, հէր քէսին ֆիքրի տիւման սարմըշ օլուպ պիր ազագը կէօրմէյօրլար իտի։

Մէշրութիյէթ իլանը ատէթա պիր իհթիալը սաքին հալինտէ իտի։ Իհթիալը բիսյէթ իչիւն վուգու�պուլան թէյսաթլար, հէր քէսին ասապընը թասհրիք իթմէքտէ վէ էսկի բէժիմ սատտը դէսմիչ օլընմագ հիչ պիր չէյ օլմայը, հաթտա պիր տէ տայագ եէմէք իհթիմալի վար իտի։

Թէճրի

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԿԻԼԻԿԻԱ ՄԻԽՀՔԱՃԻՅՆԻ ՎԷ ԵԷՔԻՄԼԷՐԻ

Պէյնէրմիլէ իյանէ գօմիսիոնը տիւն ուժումի պիր իմթիմա ագա իմմիշ, հանի հէմ իյանէ ճէմ վէ հէմ թէվգի ի-տէնէլէր հազրը պուլունմըշլար տըր։

Պու միւգա՛րլ էանասընատ, գըշըն եագլաշմասը վէ զարուրէթին արթմասընատան տօլայը տա թէտպիրլէր տիւչինիրմիշ վէ ալէխուսուս մէմալիքը էճնէպիյէ համիյէթբէրվէրանը իյանէյէ տավէմի օլընմաղա պէրապէր թիւքիատա պուլունան համիյէթբէրվէրանէն տախի տավէթ օլունմասը մուգարրէր պուլունմըշ տըր։

Իմթիատա հազրը պուլունան կիլիկիա էյթամխանէլէրի հէյէթի ազասընատան Թօքալեան Ալիքսան էֆ. Տէօրթ եօլ, Հանէն, Մէրսին, Հասան պէյլի վէ տիկէր 3 եէրտէ քի ճէման 7 էյթամխանէյ քիշտա օլունըպ, պէհէրի 1-400 եէթիմ լիրթիվա իմթիքատ մէճմուսը 2 պինէ պալիղ օլաճաղը վէ այտա պինտէն պինիքի եիզ լիրայա իհթիյատ օլուպ պու տա էհալինին լյանէսի իլէ թէվիյէ օլունաճաղը պիւտրիքքինէ սօնրա, պէյնէլ միւէլ լյանէ գօմիսիոնը տա մուավէնէթ տավէթ էյլէմիշ տըր։ Հալպուքի պու գօմիսիոնին սանտըղընտա անճագ 800 լիրա ուէվճուտ օլուպ պունէն 200 լիրասը տա սոն կիլիկիրտէ տարի օլընտըղընտան մէվճուտ օլան 600 լիրատան անճագ 200 լիրա էյթամխանէլէրին գըշլըգ զախիրէլէրինին թէտարիքինէ թախսիս իտիլմէկէ գարար վէրիլմիշ տըր։

Տիկէր թարափտան գօմիսիօն, արթըգ ճէմը իյանէյէ քեսքի վարթա պուլունմասընը վէ պիր թարափտան ուրամաթ պանգասը մարիքէթիյէ պիր լյանգօ թէրթիպի մուգարրէր պուլունընտան, պու իչին թաագիպինէ գարար վէրմիշ տըր։

Պունտան պաշգա էօթէտէ պէրիտէ Ամանա իյանէսի նամըյլա լուպիյաթ ալէ սաիրէ թէրթիպ օլունըպ, հասըլթաթընտան պիր շէյ էյտէ իտիլմէմիշլինտէն, գօմիսիօն ազասընատան Ա. Դասապարեան վէ Ա. Հայաճեան էֆէնտիլէրին Տախիլյէ նէզարէթինէ պիր միւրաճաա պու կիպի մէնիաթլարընն նէզարէթին գօնթրօլը թահրընտա իճրասընը իսթիրհամ իտէէքլէր տըր։

ԱՏԱՆԱՏԱ. — Չէքթէճի էհալի զասարուրէթատ պուլունըպ, չու պիր գաչ հաֆթա զարքընտա թօխսումլըգ թէվգի օլունմասընը թագտիրտէ, զարուրէթին պիր գաթ տահա արթաճաղը ալէ մագալլան կէլէճէք սէնէ գըթիլգ տախի իճրատի հիւքմ էյլէյէճէկլինտէն տօլայը, Զբաաթ պանգասը միւթամէճինէ թօխսումլըգ թէվգինէ գարար վէրմիշ վէ պու մագսէտլէ 20,000 լիրա թախսիս էյլէմիշ օլուպ, ուիւն մանասատան վիրուտ իտէն պիր մէքթուպատա թօխսումլըգ թէվգինէ պաշլանմաղը ագունմըշ տըր։

ԹԻՖԱՐԷԹ վէ Նէֆիա նէզարէթի, օլունտան ազատ սիկուրթա գումբանիրատարընա պիր Քահրիրթաթ կէօնտէրիպ, Ամանա վագասը իքի գաւմ ապասընտա զուհուր իտէն պիր միանայատան իպարէթ օլուպ, չու սուրէթէ միւթէգաբրուբ օլան էհալինին սիհուրթա պէտէլէրինին թէտիյէսի թավսիյէ օլունմըշ իտի։ Հալպուքի շիմտիյէ գատար պիր նէթիճէ կէօրիւմտիկինտէն, տիւն պիրինչի թիճարէթը մահրիյէ մահքէմէսինէ միւրաճաա օլընըպ իգամէի տավա իտիլմիշ տըր։

ՊՈՒ ԳԻՒՆ վէլատէթը Հիւմայուն միւնասիպէթիյէ, Բաթրիգ վէքիլի Տ. Ղիւսնդ վ. գարու քէհկասը իլէ մասպէֆը Հիւմայունա ազիմէթլէ բէսմը թէպրիքատ հազրը պուլունճաագ տըր։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ հազրէթլէրի Իգսաս ազէթասը մուհարբիրի իլէ վուգուպուսան միւլագաթընտա Դուբեան Ս. ըն հէնուզ Ալիյէ նէզարէթինին թէզքէրէսինէ ճէվապ կէօնտէրմէմիկինի սէօյլէմիշ իտի։ Մալիումաթը մախսուսէյէ կէօրէ, միշարիլէյհ եարըն վուգու պուլաճագ Քաղ. Ժողով ինթիխապը հիւքիմէթէ պիլտիրտիկի սըրատա, իսթիֆասընա տայիր թէզգէրէի ճէվապկէնին Ազգ. Ժողով թարաքընտան մուհիպը Մինունիյէթ ատա օլընմասընը վէ քաղ. Ժողով իսթիֆատուպ, եէնի Քաղ Ժողով թէչքիլ օլունտըղընտան, պու հէյէթ մարիքէթի իլէ միւգաքէրաթըն իճրա օլունաճաղընը պիլտիրէճէք տըր։

ԶԷՖԹՈՒՆՏԱՔԻ Կօկիսօն նահիյէսի Ֆիրէճ քէօյու բարադը վէ էհալիսի ալիր մէքթուպլա Բաթրիգխանէյէ միւրաճաա իտէրէք, սօն վագասլարտա Էնտի եվէյերի կագըլըպ քէօյին քեսա-միլէն Լոգմա օլարղընը պիլտիրմիշլէր տըր։ Քէնտիլէրի հիւքիմէթէ միւրաճաա իմմիշլէր իսկ ատ,վագրայա սէպէպ օլան ճանիլէր պիր գաչ այ հապս իտիլտիքտէն սօնրա սալը վէրիլմիշլէր վէ շիմտի ատ սէրպէսթ կէզմէքտէ տիրլէր։ Քէօյին մէվգրսը եիւքսէք օլտըղընտան գար եաղմաղա պաշլամըշ տըր։ Քէօյլիլէր սօն տէրէճէ սէփալէթէ զարգ օլմուշլար վէ շիմտիյէ գատար իյանէ օլարագ անճագ 60 լիրա իյանէ վէրիյմիշ տիր։ Իշալի կիւնլիք էքմէյէ միհթաճ օլուպ, հիշ պիր եէրտէն իւմիտլէրի եոգ տըր, զիրա վասիթա թէյիւշլէրի օլան Ամանա մահվ օլմուշ տըր։ Բաթրիգխանէ պու մէքթուպը Կիլիկիա Կաթողիկոսընին նազարը տիգգընա հէվալէ իմմիշ տիր։ Հալ պու քի Կիլիկիա Կաթողիկոսընին պունլարա մուավէնէթ իտէճէք հիչ պիր հալի եոգ տըր։

ԳՕՒՄԳԱՒՈՒ ճիհէթինէ տիւն էրմէնիլէրին ախպը ասքէր մուամէսինէ պաշլանմըշ տըր։ Ասքէրլիք սինինտէ պուլունան 60 տէլիգանլըլար Հարպկիյէ նէզարէթինէ ճէլպ օլընմըշլար վէ լպգըմ կէլէն մուամէլէ իճրա իտիլտիքտէն սօնրա մէմուր իլէ Բաթրիգխանէյէ իյտէ իտիլմիշլէր վէ 60 ասքէրլիք միփրէկէ իչուն լպգըմ կէլէն թէէմինաթ իճա օլընմըշ տըր։

ՎԱՆՏԱ պաղը միսթէպիտլէր եէնիտէն պաչ գալտրըմաղա պաշլամըշլար տըր։ Ահվալ վէ հարաքեաթը իլէ մաիում օլան Մուսա պէյ քիւրտլէրտէն հէյէթլէր թէչքիլ իմմէքտէ տիր։ Հոգուց վանք թագիր օլընան մանասթըրը գօյունլարը զասպ իտիլմիշ տիր։ Նիհայէթ Վանտա էնինէյէ մաթուպ օլուպ զէհկէ եոգ տըր վէ վալի Պէքիր Սամի պէյ ասայիշին հէր վէհկէյէ իյատէսի իչուն չալըշըլըյօր իսկ ատ միսթէպիտլէր պունա մանիալար չըգաբըյօր հաթթա վալիի իսթէմէմէք իչուն թէչէպպիուսլէրատ պուլընըյօրլար։

Սատէճվազատա 6 երմէնին քէյֆիյէթը գաթլինտէ Հիւսէյին բաշընին թէչվիգի օլտըղը սէօյլէնիյօր։ Հիւսէյին բաշա հապատան չըգտըգատան սօնրա քէնտի ալէյհինտէ շիքայէթ իտէնլէրի էօլտիւրմէքտէ իմիշ։

ԶԷՅԹՈՒՆ տաղընա ֆիլթիճա իտէն 14 քիչի, Մարաշ Տիվանը հարպընա թէսլիմ օլընըպ, պունլարտան պաղըլարընընՇՎէ պաղըլարընը տա պիրէր սէնէ հապս մահքիւմ էյլէմիշլէր տիր։

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ մէքթէպի հէյէթը իտարէսի ազասընատան Գրիգոր էֆ. Զոհրապ իսթիֆա իթմիշ տիր։

ՊԱԼԸՐԷՍԻՐՏԷՆ Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլէն պիր մահգերատ, Ազգ. Ժողովին Բաթրիգ Ս.ն թալէպլէրինէ հէմֆիքքեար պուլունընընտան տօլայը պէյանը մէմուսիյէթ օլընմագտա տըր։ Պու մահգէր եարըն Ազգ. Ժողովա օգունաճագ տըր։

ՏԷՕՐԹ ԵՕԼՏԱ պուլունան էհալի Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթա առաջնորդ վէքիլիկինտէ պուլունան Տ. Ռուբէն քչ. հէնուզ 30 եաշընտա օլուպ զէվճէսի վէֆաթ իթիկինտէն թէքբար էվլէնմէք իչուն միսասատէ Քալէպ իսիյօրլար։ Տէօրթ եօլտա պու կիւն տուչինճէէք պիր չօգ շէյլէր իչինտէ Տ. Ռուբէնին զէվճէսի պուլունմասընը՝ը մէսելէ իմմէք տօղրուսը թէճմիպ օլընաճագ պիր շէյ տիր։ Պա խուսուսքի պունըն մէրճիի Բաթրիգխանէ տէյլու Կիլիկիա Կաթողիկոսը տը, պու սըրի ըուհանի պիր իշ տիր։

Անթաքեատան եաղլըտըղընա կէօրէ, մահալլի էշրէֆիներն Հալպ մէպուսը Ռիֆաթ էֆ. Տէրատատէթէն Անթաքիայա կէլիր կէլմէզ տէրհալ գասը հիւքիմէթէ կիտուպ՝ պիրատէրի, հէմշիրէ զատէսի վէ սայիր ագրապալարընը մէվգուֆի պուլարագ, մահալլի հէյէթի էօրֆիյէսինէ սալը վէրիլմէլէրի իչուն միւրաճաաթ էթմիշ իսէտ, սէմէրէսիզ գալարագ բիւր հիտէթ իլէ հէման եօլա ըէվան՝ օլուպ Ամանայա կէթմիշ տիր։

Ամանատա եինէ սէմէրէսիզ գալուպ Տէրատատէթէ կիթտիկի սէօյլէնիյօր։

ԱՏԱՆԱ թիւճարլարը Սատրազամ բաշայա, Մէպուսան մէճլիսի ըէիսինէ, Ալիյէ վէ Տախիլյէ Նազըրլարընա թաֆիյէլի տուլուն գանունընընն միւտէթինին թէմտիտի իչուն պա թէէկրաֆ միւրաճաաթ էթմիշլէր՝վէ իֆլասիյէթի գաթիէն գապուլ իտէմէյէճէքլէրինի պէյան էյլէմիշլէր տիր։ Պա մատատէ հագգընա Ամանա մէպուսլարը օլուպ, օրատա պուլունան. Ալի Մունիֆ վէ Արիֆ Հիքմէթ պէյլէրէ միւլագաթ օլընըպ, մուամիլէյհիմա Մէճլիսի Մէպուսանատա պու պապտէ սարքը զայրէթ իթմէքտէն կէրի տուրմայաճագլարընը վատ իթմիշլէր տիր։ Պու քէյֆիյէթ հագգընտա Ամանա թիճարլարը Նամընա օլուպ չէհրիմիզտէ պուլունան Յովհաննէս Եթերեան վէ Ստեփան Թելլալեան էֆ.լէր Ալիյէ վէ Տախիլյէ Նազըրլարըյլա միւլագաթ իթմիշլէր վէ միւշարիլէյհիւմա Նազըրլար ֆէլաքէթէկտէ Ատանա թիւճարլարընընն սուլա միւֆլիս Թանընմայաճաղընը վէ կէօնտէրիլէն լայիհալարը ումուրը հուգուգիյէ միւտիրի Դարաեան Ստեփան էֆ.յէ հէվալէ իլէ պու պապտէ պիր գանուն լայիհասը Թանզիմ վէ եագընտա ագտը իմթիմա իտէէքտէ օլան մէճլիսի Մէպուսանընն թաստիգինէ արզ օլընաճաղընը պէյան իթմիշլէր տիր։

*** Ատանատա հէր քէս էլան չատը ալթընտա խաքան իտիյօր. ինշաաթ նամընա հէնուզ պիր քէրէսթէյէ պիր էվվլի պէլէ վուրուլմամըշ տըր։ Գըշըն եագլաշմասը հասէպկիյէ Ատանալըլար նէ՞ եաբաճագլարընը շաշըրմըշլար։

Է՞ՄԷՆԻԼԷՐ ՎԷ ՕՐԹՕՏՕԳՍԼԷԳ.— ՊԻՐ ԹԷՔԶԻՊՆԱՄԷ.— Զօգ Մարզման Առաջն.փսխանորդը Տ. Ռուբէն քհնյ. կաղէթամըզատա Նէչը օլընմագ իւզրէ աթիտէքի Թէքզիպնամէյի կէօնտէրմիշ տիր։

«Զօգ Մարզվան էրմէնիլէրինին պունատան էվվէլ 1906 թարիխնտէ վէ Ատանա ֆաճիասընատան սօնրա Ատանա Ռուս գօնսօլօսը մարիֆէթէյլէ Օրթօտօքս քիլիսէսինի գապուլ իթմէք իւզրէ միւրաճաաթ էյլէմի օլտուգլարը 30 Սեպտ. 1909 թարիխի Իուրիի Տ'Օրիան նամ Ֆրանսըզ կաղէթասընտա նէչը օլընմըշ իսէ տէ, պիզ Զօգ Մարզման էրմէնիլէրի նէ թարիխը մէզգիւրտէ վէ նէ տէ Ատանա վագասընտան սօնրա գաթիէն պէօյլէ պիր միւրաճաաթտա պուլունմասընը՝մըզ կէպի, պու եօլտա թէպտիլը մէզհէպ իթմէքլիկի թասավվուրա պիլէ ալմամըշըզ տըր։

«Շայէտ պիր թարափտան ալէյհիմիզտէ պէօյլէ պիր միւրաճաաթ վուգու պուլմըշ իսէ, անը տախի ասլա գապուլ իթմէտիկիմիզտէն վէհշպուս նէշրիաթըն ասլ ու էսասը օլմասընընտան լուիթիէն կապէթաի միւթէպէրէլէրի վասըթասըյլա թէզգիպ խորխմէսինի ըէճա իտէրիզ։»

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՍԱՆՈՒԹՈՒՄՆ ՓՈԽԱՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ

Կը ծանուցուի Բնիկ Պոլսեցի հանգուցեալ Ճէվահիրճեան Կարապետ էֆէնտիի ժառանգորդաց, որ եթէ ի Պոլիս կը գտնուին, ներկայանան ի Պատրիարքարան, իսկ եթէ Պոլսէն դուրս, իրենց ուր բնակիլը ճշդեն եւ որոշակի ծանուցանեն։

Նաեւ կը ծանուցուի Հալգալի Օսմանեան երկրագործական վարժարան ընդունուած Հայ ուսանողներուն, որ փութով ներկայանան նոյն վարժարանը։

(ԿՆԻՒ)

19 Հոկտ. 1909

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Պարզ Օրացոյց 19.0 տարեոյ

Գին 1 մէկ դահեկան

Ցառաջիկայ 1910 տարեոյ Հիւանդանոցիս պարզ օրացոյցն հրապարակ ելած է ըստ սովորութեան խնամեալ և մաքուր տպագրութեամբ և կը վաճառուի Հիւանդանոցիս գրասենեակն և բոլոր գրավաճառաց քով. գին 1 դահկ.

(ԿՆԻՒ)

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Սուլթան Համամընտա Հաճօրուլօ Խանընտաքի տիւքեանընտա սաքին իքէն Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսինէն իճլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան Սթէլիանոս Իգօնօմիտիին խուսուսաթը իճլասիյէսինին ըույէթ վէ թէսվիյէսի զրմընտա տավա վէքիլէրինտէն Յովհաննէս Պաուեան վէ Մանասէ Էնոմութարի էֆ.լէր էսալէթէն սինտիք թային գրըմմըշ օլընըգլարընտան, միւքիլսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարը Գանուններին Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատատէլէրի մուհիպինէ Քահրէրը տուլուն իչուն թարիխը իլանտան իթիպարէն եիրմի պիր կիւն զարքընտա սենէտաթընը մահքէմէ քեաթիպինէ թէսլիմ էյլէմէլէրի վէ միւտէթը մէզգիրէ խիթամընան օրնա, իւչ կիւնտէ եանի, թըշրինը սանինին 10ընճը, 11ինճի վէ 12ինճի սալը, չարշէնպէհ վէ բէնճէնպէհ կիւնլէրինտէ Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսինին իճլաս օտասընտա կէլէրէք սինտիք էֆ.լէր միւվաճէհէսինտէ ալաճագլարընը իսպաթ վէ գայտ վէ թաստիք իթտիրմէլէրի վէ միւտէթը մէզգիրէքտէ իսպաթը վիճուտ էտէմէյէն ալաճագլարը հագգընտա Գանունը մէզգիրը 210ընճը մատատինէ թէվֆիքէն մուամէլէ օլունաճաղը իլան օլունուր։

ԺԻԻԺ ԳՕՄԻՍԷՐ

21 Թըշրինը էվվէլ 325

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՎԷԼԱՏԷԹԸ ԲԱՏԻՇԱՀԻ

Օթուզ իւչ սէնէտէն պէրու ումում Օսմանլըլար իլք տէֆա օլարագ հէր տիւրլու ըէյաքեարլըգտան արի վէ մահզա գալպլէրինտէ հրսա էյլէտիքլէրի պիր մէսէրբէթը հագիգիյէ իլէ Բատիշահլարընն վէլատէթինի թէպրիք իթմէքքտէ, վէ ուզուն էօմրլէր թէմէնինի էյլէմէքտէ տիրլէր։

Ուսում թէպասընտա միւսալի նազարը իլէ պագան, հէր քէսէ գարշը բէստէրանէ պիր թավը կէօսթէրէն Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլէրի, տէվրը Սալթանաթը պիր սէնէյի իքմալ էյլէմէտիկի հալտէ, բէտէրի ճէնէնէմէքեան Սուլթան Մէճիտ խան հազրէթլէրինին, ըուհրնա մալիք պիր Բատիշահ վէ պիրատէրը Ալիլերի ճէնէնէմէքեան Սուլթան Մուրատ Խան հազրէթլէրինէ տէ ճիտտի պիր խալէք ղարդընը իսպաթ իթտի։

Օսմանլըլար միյանընտա միհիմմ պիր մէվզը իհրաղ իտէն էրմէնիլէրտէ հալէա Սուլթան Մէճիտին, Սուլթան Ազիզին վէ Սուլթան Մուրատին մէզիյէթլէրինտէն, ուլուվվը ճէնապընտան պահս իտէնլէր էքսիք տէյիլ տիր։

Տէվրը իսթիպատատա գուլագտան գուլաղա սէօյլէնէն պու սէօզլէրէ հէր քէս պիր տէր տէրունի իլէ մուգապալէ էյլէմէքտէ իտի, վէ պիր Թէբէտիւտլէ Տօլմա Պաղչէ սէրայը սուրլարը իչինտէ պուլունան Վէլիի ահտըն պունլարա պիր խալէք օլուպ, էգճիմալէ էրմէնիլէրին չէքթիքլէրի ազապընա պիր չարէ պուլունաճաղընը տիւչիմէքտէ իտիլէր։

Վէլիահտ Ըէշատ էֆ.ի օ Թարիխ.լէրտէ կէօրմէք միմքինսիզ օլտըղը կիպի, քէնտի մէնուսպինի իլէ միւնասէպէթտէ պուլընմագ մահալ գապիլինտէն պիր շէյ իտի։

Վէլիահտը միշարիլէյհ ումում Օսմանլըլարը Բատիշահը իլան օլընտըղը կիւնտէն պէրու մերհամէթ, վէ ուլուվվը ճէնապընը, բաք գալպինի իսպաթ իթտի։

Հէր վիյարէթ իտէնլէրէ գարշը բիաքեարլըգտան արի օլարագ պիր իլթիֆաթ էկօսթէրտի վէ ճիրմիչէսինի թալթիֆ էյլէտի։

Թէէուիզ օլընը քի մէմլէքէթին միհիմ պիր գըթասընը հալը խարապէյէթէ թահվիլ իտէն պիր վուգուաթ պէօյլէ միհթերէմ վէ մուազզէզ պիր Բատիշահին զէմանը սալթանաթընա թէսատիւֆ իթտի, ֆագաթ պու ֆէլաքէթ էանասընատա պիրէ Սուլթան Մէհմէտ խան քէնտի մերհամէթինի թարափընտան կիտէն հէյէթէ «թէպամ ալլարսա,պէն տէ գալպիմտէն գանալարը՝» սէօզլէրի իլէ զիյարէթ իտէնլէրի թէսելի իթտի, վէ իրատէլէրի իլէ՝ֆամթաթը հիւմայունը իլէ սաայիշը մէմլէքէթէ նէ տէրէճէ արզուքէշ օլտըղընը իսպաթ իթտի։

Էրմէնիլէր Սուլթան Մէհմէտ խան հազրէթլէրինին Բէտերանէ հրսսիյաթընա մուգապալ քէնտիսինի թագտիս իտիյօր վէ գալպէն տուա իտիյօրլար։

Ումում Օսմանլըլարը Բատիշահը զիշանը ախիրէն Պրուսա վէ Իզմիտ վագը օլան զիյարէթինտէ ումում Էրմէնիլէր բարագ պիր իսթիգպալ թէրթիպի իչուն հէր կէօնա ֆէտաքարլըգտա պուլընտըլար։ Զօնուգլար,պէօյլիւգլէր պիր մէսէրբէթլէ Բատիշահլարընը ալգըլասըլար վէ Բատիշահ տա օնլարա գարշը պիր նազարը թէպէսիմէլէ թագտիրամիզ, իսթիֆաթամիզ սէօզլէր սէօյլէտի։ Պունը Թիւրքլէր տէ կէօրտիւլէր վէ գանաաթ հասը իթտիւլէր, չէօյլէ քի, տահա տիւնքի նիւսխէմիզտէ «Թանին»ին պիր ֆիգրասը պունը իսպաթ իթմէքտէ իտի։

Սուլթան Մէհմէտ խան հազրէթլէրի պիր իքի այ էվվէլ Բաթրիգխանէտէն կիտէն պիր հէյէթի հուզուրընա գապուլ իթտիկի սըրատա շու սէօզլէրի սէօյլէմիշ իտի «Բէտերիմին զէմանընտա, սէբաբը Հիւմայունա, տէվլէթէ խրտմէթ իտէն օլ գատար էրմէնիլէր վար իտի, էթրաֆըմըզդա օնլար պուլընըյօր իտի։ Գալիֆալար, Պարութճը պաշըլար, Գուլումճը պաշըլար, հէբսի տէ էրմէնիլէր իտի։ Պու 33 սէնէ զարքընտա նէ՞ օրմուշ տա պու իքի գաւմ պու տէրէճէ եէքտիկէրինէ տիւշման օլմըշլար»։ Պունըն էապապընը իշգահ իթմէք ֆագատ պիր քիւլթէթ իտի։ Պու կիւնքի էրմէնիլէր, օ Պարութճպաշըլարընն, Գալիֆալարընն զէմանընտաքի էրմէնիլէր օլա պիլիրլէր, անճագ չու շարթ իլէ քի քէնտի Բատիշահլարը տա Սուլթան Մէճիտ կիպի պիր Բատիշահ օլսուն, հիւքիմէթ տէ օ վագթքի տաիլ հիւքիմէթ պուլընսըն։

Մէմլէքէթ պու կիւն Մէշրութիյէթ իլէ իտարէ օլունըյօր։ Պինէն ալէյհ Բատիշահըն պու միւլքին իտարէյի ումուրընա տաիր ալէգասը գանուն Թահգընտա ալընմըշ տէմէք տիր. ֆագաթ հէր հալտէ հէր ումուր թավվիպը Շահանէ, իրատէի Բատիշահի իլէ օլաճագ տըր։ Պունըն իլիւն Օսմանլըլարըն Բատիշահը հիւսնը Նիյէթ վէ ուլուվվը ճէնապ սահիպի օլմալը, վիւքէյատան հիսապ արայան եալընըզ Մէէլիսը Մէպուսան օլմամալը, հիւքմատար տա հիսապ արամալը տըր։

Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլէրինին վէլատէթը Հիւմայունընը պիլ ումում Օսմանլըլար իլէ պէրապէր Թէպրիք իտերիզ։ Ումում էրմէնիլէր՝ պօլընըլարը պիւքիւք, գալպէրի գըրըգ պիր սըրատա պիլէ զուհուր իտէն վագասի միէլիմէնին քիւլիյէն մուգայրը բիզգի Շէէհրիեարի ահվալը ֆագիասան օլընըլարը պիլ իթիրաֆ, վէլատէթը Հիւմայունը, սամիմի տիլ վէ ճանտա հասը օլան հրսսը հիւքմէթլէ թէպրիք իտէր, վէ տուտի թէմատիի էօմր ու իճլալը Բատիշահյի եատ իլէ քէսպը ֆախր էյլէր։

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԷՏԻՐՆԷ ՄԱՆՕՂՐԱԼԱՐԸ

ԷՏԻՐՆԷ 3 Նոյմ.— Մուհարէպէ թէճրիպէլէրինէ պու կիւն պաշլանմըշտը։ Շարգ օրտուսընա մէնսուպ Լիվա ասքէրլէրի սիյահ իւնիֆօրմա վէ գըրմըզը ֆէս կէյմիշ օլտըգլարը հալտէ, Ղարպ օրտուսընա մէնսուպ Լիվա ասքէրլէրի խաքի ըէնկինտէ էլպիսէ վէ այրը ըէնկինտէ բիսկիլիսիզ ֆէս կէյմիշլէր իտի։ Շարգ օրտուսը ասքէրլէրի ուզագտան կէօրիւշտիյինտէ Ղարպ օրտուսը ասքէրլէրի հէման ֆարգ էտիլէմէյօր։ Դըրմըզը ֆէսլէր 600 մէթրօ մէսաֆէտէն ֆարգ էտիլպ ֆէսէ նիշան տախի ալընապալիր իտի։ Պու սէպէպտէն տօլայը էրքեանը հարպ հէյէթի պունտան պէօյլէ խաքի ըէնկինտէ ֆէս կէյիլմէսէնէ վէ քէօբրիս ինչաթընա մախսուս սանտալլարընն այնը ըէնկէտ պօյանըլմասընա գարար վէրմիշլէր տիր։

Եարընն սէյեար մաթպախլար նազալի ուսուլինէ թէճրիպէլէր իճրա էտիլէճէք տիր։

ԷՏԻՐՆԷ.—Շարգ վէ Ղարպ Օրտուսլարընա մէնսուպ լիվալար պու կիւն Թունանընն Շարգ ճիհէթինտէ պուլընան ըրմաղըն իքի թարափընտա մուհարէպէյէ պաշլամըշլար տըր։ Շիտտէթլի թօբ վէ թիւֆէնք սէտալարը իշիտիլիյօր։ Գազայա մէյտան վէրմէմէք իչուն իքի թարաֆի ասքէր պէյինտէ 100 մէթրօլըգ պիր մէսաֆէ պուլընմասը էմր օլընմըշ տըր։

Ղարպ Օրտուսընա մէնսուպ լիվանընն սաղ թարափը տիւշմանէ գարշը իճրա իյլէտիլի հարաքեաթտա մուվաֆֆագ օլմըշ իսէտ, սոլ ճէհէտը Շարգ Օրտուսընընն գուվվէյի ասքէրիյէսի էօնիւնտէ տուրմըշ տըր։

Ղարպ Օրտուսընա մէնսուպ լիվա, գօմանտանընտան ալտրըմ էմր իւզրինէ, տիւշմէնին Տէրպէնտ թարափընտա թօբլանտըզընը նազարը ուզագթամ ալարագ իլերիյէ հարաքեաթտէն ատրքը նազար էյլէմիշ վէ Գարայօճաա ախզը մէվգը էյլէմիշ տիր։ Կէճէյի օրտատա կէյրէճէք տիր։ Էտիրնէյնին Շիմալի Ղարպի ճէհէթինէ հիւճիւմ մէմուր միւքրեզէյի ասքէրիյէ Մուսթաֆա Բաշատա պուլընան գօմանտանընտան ալտրըզը էմրէ Թէվֆիքէն 2-3 կիւն պէքլէյէճէյինտէն, պու ագշամ Քէպայիտտ տէ թօբլանանճագ տըր։ Հէվա փուրթունալը իսէ տէ եաղմուր եաղմայօր։ Էճնէպի Աթաշէ Միլիթերլերի Օսմանլը ասքէրլէրինին հարաքեաթլէրինի բէք չօգ թագտիր էյլէմիշլէր տիր։ Մանօվրալար եարընա գատատր տէվամ էտէճէք տիր։ Պիթիւն ճիվար էհալիսի քէօմէ քէօմէ մանօվրա մէյտանընա գօշմուշ վէ սատատ քիրի Օսմանիյէյի ալգըշմամըշ տըր։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՍԱՏՐԻԼ ԱՀՎԱԼԻ

ԷՐԶՐՈՒՄ 20 հոկտ.— (ալաթուրգա) Զիրմէք քէօյիւնտէն Մէլգօնընն գըզգընը ըէվօլվէր իլէ Թէկլիքէլի սուրէթտէ ճէրհ էտէն մէզպուրէնին գայրն բէտերինին պիրատէրի էլտէ էտիւրէք մահքէմէյէ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

ՊՐՈՒՍԱ.— Բազար քէօյիւեաէ էվվէլքի կէճէ տախի սաաթ 4ատ չիտտէթլիճէ, վէ 8 պուչուգտա վէ պիրտէ տիւն սապահ սաաթ իքիտէ խաֆիֆ սուրէթտէ 3 տէֆա հարաքէթի արզ օլմուշ իսէ տէ պիր կէօնա խաաբաթ եօգ տըր։

ՄԱՆԱՍԹԸՐ.— Պուրատա ումում գարագօլարա թէլէֆօն թէմտիտի ամէլիյաթընա պու կիւն պաշլանտը։

ԳՕՍՕՎԱ.—Քիլէնին Վէվվիզտէ քէօեիւնտէն ֆիրարի Ղալի Պագընընն խանէոնտէ իսքան էտէն թաագրպ միւֆ ըէկսինտէն Հիւսէյին օնպաշը կէճէ իլէ իտարէ օլունըյօր։ Պինէն ալէյհ Բատիշահըն պու միւլքին իտարէի ումուրընա տաիր ալէգասը գանուն Թահգընտա ալընմըշ տէմէք տիր. ֆագաթ հէր հալտէ հէր ումուր թավվիպը Շահանէ, իրատէի Բատիշահի իլէ օլաճագ տըր։ Պունըն իլիւն Օսմանլըլարընն Բատիշահը հիւսնը Նիյէթ վէ ուլուվվը ճէնապ սահիպի օլմալը, վիւքէյատան հիսապ արայան եալընըզ Մէէլիսը Մէպուսան օլմամալը, հիւքմատար տա հիսապ արամալը տըր։

Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլէրինին վէլատէթը Հիւմայունընը պիլ ումում Օսմանլըլար իլէ պէրապէր Թէպրիք իտերիզ։ Ումում էրմէնիլէր՝ պօլընըլարը պիւքիւք, գալպէրի գըրըգ պիր սըրատա պիլէ զուհուր իտէն վագասի միէլիմէնին քիւլիյէն մուգայրը բիզգի Շէէհրիեարի ահվալը ֆագիասան օլընըլարը պիլ իթիրաֆ, վէլատէթը Հիւմայունը, սամիմի տիլ վէ ճանտա հասը օլան հրսսը հիւքմէթլէ թէպրիք իտէր, վէ տուտի թէմատիի էօմր ու իճլալը Բատիշահյի եատ իլէ քէսպը ֆախր էյլէր։

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԷՏԻՐՆԷ ՄԱՆՕՂՐԱԼԱՐԸ

ԷՏԻՐՆԷ 3 Նոյմ.— Մուհարէպէ թէճրիպէլէրինէ պու կիւն պաշլանմըշտը։ Շարգ օրտուսընա մէնսուպ Լիվա ասքէրլէրի սիյահ իւնիֆօրմա վէ գըրմըզը ֆէս կէյմիշ օլտըգլարը հալտէ, Ղարպ օրտուսընա մէնսուպ Լիվա ասքէրլէրի խաքի ըէնկինտէ էլպիսէ վէ այրը ըէնկինտէ բիսկիլիսիզ ֆէս կէյմիշլէր իտի։ Շարգ օրտուսը ասքէրլէրի ուզագտան կէօրիւշտիյինտէ Ղարպ օրտուսը ասքէրլէրի հէման ֆարգ էտիլէմէյօր։ Դըրմըզը ֆէսլէր 600 մէթրօ մէսաֆէտէն ֆարգ էտիլպ ֆէսէ նիշան տախի ալընապալիր իտի։ Պու սէպէպտէն տօլայը էրքեանը հարպ հէյէթի պունտան պէօյլէ խաքի ըէնկինտէ ֆէս կէյիլմէսէնէ վէ քէօբրիս ինչաթընա մախսուս սանտալլարընն այնը ըէնկէտ պօյանըլմասընա գարար վէրմիշլէր տիր։

Եարընն սէյեար մաթպախլար նազալի ուսուլինէ թէճրիպէլէր իճրա էտիլէճէք տիր։

ԷՏԻՐՆԷ.—Շարգ վէ Ղարպ Օրտուսլարընա մէնսուպ լիվալար պու կիւն Թունանընն Շարգ ճիհէթինտէ պուլընան ըրմաղըն իքի թարափընտա մուհարէպէյէ պաշլամըշլար տըր։ Շիտտէթլի թօբ վէ թիւֆէնք սէտալարը իշիտիլիյօր։ Գազայա մէյտան վէրմէմէք իչուն իքի թարափի ասքէր պէյինտէ 100 մէթրօլըգ պիր մէսաֆէ պուլընմասը էմր օլընմըշ տըր։

Ղարպ Օրտուսընա մէնսուպ լիվանընն սաղ թարափը տիւշմանէ գարշը իճրա իյլէտիլի հարաքեաթտա մուվաֆֆագ օլմըշ իսէտ, սոլ ճէհէտը Շարգ Օրտուսընընն գուվվէյի ասքէրիյէսի էօնիւնտէ տուրմըշ տըր։

Ղարպ Օրտուսընա մէնսուպ լիվա, գօմանտանընտան ալտրըզը էմր իւզրինէ, տիւշմէնին Տէրպէնտ թարափընտա թօբլանտըզընը նազարը ուզագթամ ալարագ իլերիյէ հարաքեաթտէն ատրքը նազար էյլէմիշ վէ Գարայօճաա ախզը մէվգը էյլէմիշ տիր։ Կէճէյի օրտատա կէյրէճէք տիր։ Էտիրնէյնին Շիմալի Ղարպի ճէհէթինէ հիւճիւմ մէմուր միւքրեզէյի ասքէրիյէ Մուսթաֆա Բաշատա պուլընան գօմանտանընտան ալտրըզը էմրէ

պոպխանէէն էվվէլքի կիճէ հէր նաղլա ճանկն զուհուր իտուպ աթէշ պինայը քամիլէն սարմըշ օլմաղլա օրատա եաթմագտա օլան ամէլէ պիրանէն պիրէյէ կէլմիշ վէ շաշըրըպ գաճան պիրէյէ կէլմիշ։ Աթէշ գարունդն էօնինի ամ սարտրղընտան, հէման ամէլէ աթէշի սէոնտիւրմէկէ չալըշմըշլար իսկ ամ, մուվաֆֆագ օլամայրլա, էթրաֆտան եէթիշէնէրին մաւավէնէթիլէ կիւճ հալ սէոնտիւրիւմիշ տիր։

Պիր չօգ ամէլէ պաղը մահալէրինդն ճանմըշլար վէ պուճլարտան Մուսթաֆա, Մէհմէտ, Հիւսէյին վէ Ալինին եարալաբը աղբը օլարղընտան Ս. Փրկիշ Ֆասթախանէսինդ եաթրբրլմըշլար տրը։

ՄԻՒԱՌԷՄԻ.— Շուրաի Պահրիյէ րէիս վէքիլի օլուպ, պաղը հարաքատը ուրքէչանէսինդն սօլայը մուհաքքէք ալթընա ալընճաղ օլան միրաղիյ հիւսէյին Հիլմի պէյ՝ տաիրէի Պահրիյէ իքինճի Ֆէրիգ Բրիգա բաշանդն բիրսէթի ալթընտա թէշքիլ օլընան Տիվանը Հարպատ մուհաքէմէ օլընամը մինանիպ կէօրիւմիշ տիր։

ԶԱԳԲՐՃԱԼԸ հագգընտա Այտընն վիլայէթինդն աթիէքի պէյանդամէ նէյր օլընմըշ տրը։

«Զագբրճալը մէլուլընընն Տարը եիւզիւ նամ մէվգրտա Գօճ Մէհմէտ միփրէկսիլէ վանգու պուլան միւսատէմէլէրինէ կէօքսիւնտէն վէ ավէնէսինդն Սա չէզարը Ալինին տաիրի պաճարընտան վէ գալընտան մէճրուհ օլորգլարը վէ մի սատէմէտէն սօնրա, կէճէ սաաթ 4 բատտէլէրինտէ մէրգմլարը հայանարընա պինտիրէրէք Ալի քէօյունէտ Գրնի Գրն օղու Մէհմէտ Ալինին խանէսինէ գատար նագլէտէն Գրզըլ Բէյլիլի քէօյինէն Գբը իսմայէլ օղու Հիւսէյին իլէ Գրբրգ օղու Խալիլին իքիտէլէրինդն անլաշըրը Պայընաբը գայմագամլըղընտան ալընան Թէյէկրաֆնամէտ պիլտիրիմիշ տիր։

Զագբրճալընն սօն ճինայէթլէրի հագգընտա աթիէքի մալիւմաթ ալընմըշ տրը։

Զագբրճալը չէթէսի կէչէն Ճիմատ կէչէսի սաաթ 2 տէ Թիրէ թարաֆլարընտագի Զամլըճա քէօյունէտ թաագզպատ պուլընան Հիւսէյինին ագրապարընտան 3 քիչէյի գաթլ իլէ 3 խանէ եագտրգտան սօնրա Թիրէ տաղլարընա տօզրու չէգիրմիշ օլմալարը իւզերնէ մուքրեզէլէր գըմէն Թէպտիլի խթիգամէթ էտէրէք թաագզպա պաշլըմըշ տրը։

Հայաուտլարընն ճէնուպտա կէօրիւնմէլերի էօտէմիշտէ գաատապա արասընտագի մահկէլէրէտ կիզլէնմիշ օլմասը լազըմ կէլէն մեքանիհլարը թաագզպատան գուրթարմագ մագատարընա մէպին օլապիլէճէյի ճիհէթլէր թաագզպ վէ մանթըգա գօմանտանլարընա օլ վէճճէլէ էմբ սէրիմիշ տիր։

Թիրէտ պուլընան գօլաղասը Թայեար պէյանէն վիլայէթէ կէճնտէրիլէն Թէյէկրաֆնամէտէ, էշգրյա թարաֆընտան Գօրուճուօվա քէօյունէտ իքի վէ Գրզա քէօյունէտ տիկէր իքի քիչինին տատա գաթլ էտիլմիյի անլաշըմասը վէ էշգրյանը էօտէմիչէ պիր սաաթ մէտաֆէտ կէլզլի պուլընաբգարը անլաշըմասըյա, թաագզպ վէ թէնքիլէրի իչին մէրքէզի վիլայէթէտէն սայիր լիվա գօմանտանը միրալայ Արիֆ Իսմէթ պէյ գօմանտասընտա գուվվէյի քիֆիյէտ սէվգ էտիլմիշ տիր։

Գըզա քէօյունէտ գաթլ էտիլէն յտրն, էվվէլճէ գաթլ էտիլմիշ օլան խամը օղուրնդն վալիտէի տիր։

Մէրգում Զագբրճալը Գօճա Մէհմէտին քէօյիւ օլան Գօրուճուօվա քէօյինիւ պամըշ վէ իքի քիչիյի տտպա գալարմըշ տրը։

Զագբրճալըյը մէճրուհ իքէն խանէսինտէ միւսաֆիր էտէն Գընգրն օղլու Ահմէտ հիւքիւմէթ Թարաֆընտան աէրտէսթ վէ Տիվանը Հարպա թէսլիմ օլընմըշ տրը։

ՃԱՄԻՏԷՆ ԱՏԱՄ ԳԱԼՏԸՐԱՆԼԱՐ.— Կէչէն սեպտ. 15 կէճէսի Տարը տէրէ գազասընա թապի Պէյուճէք քէօյ իւնտէ էհալի նամազ գըլաճագլարը էտնատէ, մարթին թիւճէնքլի տէօրթ մէճհուլ չախա, մօլլա Մէհմէտ նամ պիրինի տտպա գալտրըրպ խանէսինտէքի Նուգուտը ալտրգտան սօնրա, պիր չէրեէք սաաթ մէտաֆէտէ սալը վէրմիշլէր տիր էշգրյա թաագզպ էտիլյօր։

ՇԷՀՐԻՄԻԶՏԷ չուրատա պուրատա պաղը էհալինին տիշլէրինտէն վէ կէօզլէրինէն գուrs չզգարմագ կիպի Զինլիլէրին հարաքէթի, սիրիր պաղլըգ վէ տօլանտըրըճրգան պաշգա պիր շէյ օրմտըղընտան, պունլար պէյլէ պիր շէյէ թէստատի էտէրլէր իսէ թուքաուլպ էմնիյէթի ումումիյէ միւսիրիյէթինէ թէսլիմի վէ սագընըլմասը թէնպիհ օլունմըշ տրը։

ՍԸՐԻԱԹ.— Պէյօղլունտա Թօգատլեան կազինոսը գարշըընտա պիր խանէէտ միսթէֆիրէն իգամէթ էտէն մատամ Օլկա էվվէլքի ագշամ խանէսինէ կէլտիյինտէ, իւզերինտէքի միճէվհէրտաթը չզգարարագ պաշ եատրդը ալթընա գօյըպ եաթմըշ վէ սապատիյընդ գալգտրըղընտա միւճէվհէրտաթդն եէրինէ եէլլէր էսատիրինի կէօրիւնճէ զապըթաա խապէր վէրմիշ տիր։ Սըրգաթ օլունան միւճէվհէրտաթ 3 0 լիրա գէյմէթինտէ իմիշ։

Սարիգ, մէզքիւր խանէտէ ուշագ Իզմիրլի Տիմիթրի օլտուղը անլաշըմըշ վէ հէր նէ գատար մէրգում ալէսատագ խանէտէն սավուշմըշ իսէ տէ տէրտէսթինէ չալըշըմագտա տրը։

Քէգա Պէյօղլունտա Քրէօքէր օթէլինտէ մուգիմ Ալմանիալը Մ. Ֆիսնդրօն Թօմա տիւն ագշամ Վիէննա գաթարընա պինդէյի սըրատա ճէպկէ տէքի 6 մարգլըգ պիրիպանգնօթ իլէ 2 ատէտ 10 գուրօնլըգ պանգնօթը վէ չախսի պաղը էվրագընը հավի ճըղտանընը եանքլսիճիլէրէք գաբատրմըշ տրը։

ԶԷՐՔԷՍ վէ սայիր քէօլէ վէ ճարիյէլէրին զ էնճի էսիրլեր կիպի սաթըլմագտան մէն էտիլմսի Մէճլիսի Վիւքէլճա գարարլաշտրըրլարագ, քէյֆիյէթ մագամը Սատարէթտէն տէվայիրի այիտէսինէ թէպտիլզ էտիլմիշ տիր։

ՇԱՀԶԱԴԷ պաշընտագի ախշագ թէաթրօլարտա իճրայը լուպիյթ էտիլմէսի մահզուրը մուճիպ օլտրընտան, Տէրսատէթ բօլիս միւտիրիյէթինտէն մէն էտիլմիշ վէ մէգքիւր թէաթրօլար գաբարտրըրմըշ տրը։

ԷՃԶԱՃԸ Թիճարը Մինդանճեան էֆ. պու կիւն Սուլթան Համամ Մէյտանընդագտագի միւքեանընտա ֆիւճէքէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՍԱՊԸԳ Շեյխ իւլ Իսլամ Զրյաէտալն էֆ. տիւն հուզուրը Շահանէյէ գապուլ վէ իլթիճաթա մազհար օլմըշ տրը։

ՄԱԼԻԾԷ Նէզարէթի 326 պիւտժէսինի իքմալ իթմէքլէ պու կիւն Սատարէթ թագտիմ էտէճէք տիր։

Հարպիյէ վէ Պահրիյէ թախսիսաթընա մուհիմմլար իճրա էտիլմիշ տիր։

Գալէմլէրին մուամէլաթը թէմամըյա թէնիգ էտիլմիշ իւէ տէ, գըսմէն իքմալ օլընմըշ տրը։

ՊՐԱԶԻԼԻԱ հիսապընա ինչա էտիլէն Տրէանաուէթ սիսթէմինտէ 3 ատէտ զըրհրընդն սաթըն ալընմասընա գարար վէրիլտիյի մէվսուգէն խապէր ալընմըշ տրը։

ԿԷՕՄՐԻԻՔ բէտմինին արթըրըլմասը մէսէլէսինէ տայիր Ֆրանսանդն մուվաֆֆագաթ էթտիյինի Մօնիքեor Օրիհնէ

---

(40) ՍԻՅԱՍԻ ԹԷՖԻՐԴԱ

Ֆրանսա Իսթիւալը

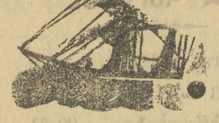
Միւէլլիֆ. ԱԼԷՔՍ. ՏԻՄԱ

Պու մուվաֆֆագբյէթինտէն սօնրա Մարքի տը Բէգէ մուհիպպի, համիսի պուլընան Մ. Նիքէրի հէյէթը վիւքէլա միյանընա խախալ իթմէք չարէլէրինի արամաղա գօյուլտը. Օն Ալթընը Լուիյէ եագտրդը հէր մէքթուպտա ճինէվրալը պանքէրին իսմինի Գրալընն նագրը Թէվէճճիհինէ արզ իթմէք իչուն պիր վէսիլէ պուլուրգտան մատա, ումուրը մալիյէ հագգընտագի նագարիյաթընը մուհասէնաթընտան տախի պահա խէր իսի. էսասէն Մալիյէ նագրը Մ. Թիւրկօնդն տուչմանը պուլունան պու կէնճ շարլաթան ճինէվրալը պանքէրի մէտհ իթիրքէճ, զէվտալը Մ. Թիւրկօ ալեյհինտէ սէօյլէմէք ֆըրսաթընը գաչըրմագ իսի. հաթթա Մ. տը Մէյտան եազմըշ օլտուղը մուխթիրէլէրինտէ Մարքի տը Բէգէնին պու հօլտագի տէսասլըղընտան ուզատիյէ պահս իթիհկի սըրատա, պանքէր Մ. Նիքէրին բէք չօգ տէֆտարլար կէնճ Մարքինին իգամէթկահանընա կիտէրէք քէնտի հագգընտա օ կիւն Գրալա նէ կիպի մէտհ ու սէնատա պուլունմըշ օլտուղընը վէ Գրալընն նէ ճէվապ վէրտիկինի անլայապիլմէք իչուն ասաթլարճա Վէրսայլտան տվաէթինէ պէքլէտիկինի հիքայէ էյլէմիշ տիր։

Օն Ալթընճը Լուի Թիւրկօնդն հ'ր վէճճէլէ էվսաֆը մաթլուպէյի հայիզ պիր մալիյէ նագրը պուլունտըղընը պկլտիկի հալտէ, միճէբրէտ Մարքի տը Բէգէնին ֆէսատամիզ սէօզլէրինէ գաբըլարագ, Թիւրկ յը ազլիյէ մալիյէ նէզարէթինի ճինէվրալը պանգէր Մ. Նիքէրէ վէրմէք իչուն ատեթա էլէմլի պիր մէճպուրիյէթ հրսա իթմիշ իսի. Ֆիլհագիգա Թիւրկօ մէսլէք սահիպի վէ իլմը իգթիսատ միթեխասսիսի պիր գաթ օյմագլա պէրպատէր, ֆէյսէֆէ, էսէպիսթ կիպի իլմէրտէ տախի պէհրքէինին քէնտիսինէ թէվֆիկ գըլընտըղընը Մ. Նիքէրէ թէպշիր խէպլիմէք կիպի պէօյլ պիր մուվաֆֆագ էյլէմ կէօսթէրմիշ տիր։

Մ. Թիւրկօ կիպի ըֆֆէթ վէ խաթիգամէթ վէ իգթիտար վէ լիյագաթ իլէ թէգրենը զաթ վէ սըֆաթ էյլէմիշ պիր քիմսէնին մալիյէ նէզարէթինտէն տիւշմէսի օ կիւնլերին էն պէօյլէ վագասընը թէչքիլ իթմիշ իսի։

Օն Ալթընճը Լուի Թիւրկօնդն հ'ր վէճճէլէ էվսաֆը մաթլուպէյի հայիզ պիր մալիյէ նագրը պուլունտըղընը պկլտիկի հալտէ, միճէբրէտ Մարքի տը Բէգէնին ֆէսատամիզ սէօզլեր



ԽԵՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑՂ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՅԸ

ԳԱԲՏԱՆ Անտէրլէյին սիւվար օլ-մաղը Իսմայիլա վաքօրը Ալափը. հկա. ին 31ինճի բաղար կիւնիւ Տէրսաատէթ միւվասըլէթ վէ նոյ. ին 2ինճի սա-ալ կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալափը. սաաթ 3ում Տէրսաատէթտէն հարա-քէթլէ Միսիրլի Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղ-բայարաղ Իսքէնտերիյէյէ միւվասըլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Փրէմանը սիւվար օլմա-ղը «Տագահլիյէ» վաքօրը նոյ. ին 3ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւ-վասըլէթ վէ նոյ. ին 6ինճը ճումաա էր-թէսի կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալափը սաաթ 4ում Կէ Կէլիպօլը, Զանդգալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սա-յիտ օղբայարաղ Իսքէնտերիյէյէ հարա-քէթ իտէճէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիգ գըյասը գուլ-ընտրըլըմըզը կկալի, եէմէքլէր պի-րինճի նէվ օլուպ, սուփրա իւզէրին-տէքի չարապլար տախի մէճմանէն վէ-բիւէճէք։

Ուս պապուլ զիատէ թափսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա ըսկիթմ իւ-զէրինտէ Մէյմանէթ խանընտաքի մէր-քէզ ահէնթէսի վէ եախօտ Սթամպօլ-տա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ԱՆԳԱԼԷԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԻՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալափը. հկա. ին 24ինճը բաղար կիւնիւ «Պօսֆօր» Մարսիլիատան։

Ալափը. նոյմ. ին 3ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ «Սախալիէն» Գրաս տէնիզատն։

ՀԱՐԱԳԻԹ ԷՏԷՃԷԳ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Հոկտ. ին 30ինճի ճումաա էրթ, կիւնի ագշամ ալափը. սաաթ 4ում գրատան Պալըն սիւվար օլմաղը «Մէնֆիս» վաքօրը Զանդգալէ, Սէլանիկ, Շերա Հանիա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր։ Տիւէքէր վէ Լօնտրայա։

Ալափը. նոյմ. ին 7ինճի բէնճ. կիւնիւ ագշամ ալափը. սաաթ 4ում գրատան Գալանօվանը սիւվար օլմաղը «Սախալիէն վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալափը. նոյմ. ին 1ինճի բ. էրթ. կիւնի ագշամ ալափը. սաաթ 4ում գրատան Ֆապրէն սիւվար օլմաղը «Պաղտատ» վաքօրը տօղրու Օտէսայա։

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օտէսա Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէր-սաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արա-սը-նա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրուա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՐՏՐԱ, ԷՖՄԱԼԷՊԷՆ, ԺԷՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմն-տրքէրլէրինին էն իւյէք սթամսիոնլարը իչուն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր, Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչուն խա-սուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընաբլը կկալի, Հինսխթան Զին, Ճաբան, Ճասթրաիա վէ Մաաակասգար իչուն տէ ազիմէթ վէ ավամէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թափ-սիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Մօմխանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզէ մէրքէզ ահէնթլիկինէ վէ Սթամպօլատա Պաղչէ Գարուսընտա կէօմրիւք գուրպինտէքի ահէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպի-իրլէր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նօհուտ 89, էշպապէ 110, կիւշթը զանէմ 115, իւզիւմ 108, կիւշթը պա-գար 100, սատէ 430, թուզ 50, չէ-քէր 175, ֆասուլիա 70, կազ 130, տեօյմէ 91, սոզան 39, պուլկուր 105, սապօն 520, էրզ 98, ղէյթուն 199, նան 70, հաթապ 2 բարա 45 սանթիմ։

Տէօրտիւնճի Օրտուի Հիւմայուն տախիլինտէքի Օվաճզ մէվզբինտէ ա-բամազ ասաքիրը Օսմանիյէնին իտա-բէսի իչուն մահալինճէ մէվզբի միւ-նագասայա գոնըլան պալատէ մուհաբ-էր էրզագ հիդալարընտաքի ֆիյաթ-լարա մահալլի թալիպի էօհտէսինտէ օլաբ-ղընտան, պուրաճա թէնզիլը ֆիյաթ-լա իթայա թալիպ օլանլարը Լէվալիմա-թը Ումումիյէի Սաքէրլիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

*** Իքինճի Օրտուի Հիւմայուն ի-չինն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մա-հալը մէզքիւրտէ մէվզբի միւնագասա-յա գոնըլան 18,000 ատէտ՝ 190 սան-թիմ թուլընտա, 25 սանթիմաբզընտա վէ 2 սանթիմ 70 միլիմէթրօ գալընը-ղընտա էտիրնէատէ մահֆուզ նիւմունէ-սի վէճհէյէ էրբալը պուտագսըզ գարեօ-լա թախթասընին Թըրիյնը էվվէլի Ռումինին 28ինճի չարշէնպիհ կիւնինէ գատար գարարը գալիսի իթա օլընա-ճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարընն վէրլէճէքլէրի ոօն ֆիյաթը հավի մէք-թուպլարը պիր զարֆի տէրունինէ գօ-յուպ իչ ալերինտէն մէօհրլէյէրէք վէ բէյ ազէյսի օլմագ իւզրէ ետ նագատէն 90 լիրա վէ եախօտ միւթէպէր պան-ալարընն լէվազիմ տարիբէսինէ ֆիրօ օլընմըշ էճքինի վէգնէյէ թէսլիմ օլըն-մագ իւզրէ օրտուի մէզքիւր Լէվալիմ տարիբէսինէ իրսալ իթմէլերի։

20 Թըրը. էվվէլ 325 3—2

***Կիւշթը զանէմ 158, կիւշթը պա-գար 132, կիւշթը տանա 143, կիւշթը գուզու 158, սատէ 427, շարը 27,25, ուլաֆ 21,25, կիյահ 15,70, սաման 8,50 հաթապ 4,25 քեօմիւր 13,25, էէրլի բիրինճի 79, Թրիէսթէ բիրինճի 62,50 Ինկիլիզ բիրինճի 52, Թուզ 18, սո-զան 29, սապոն 91, կազ 33, սրաբ-մաչէթ 237, զէյթ 215, իւզիւմ 54, Ռուս չէքէրի 62, Թրիէսթէ չէքէրի 70, զէյթուն 86, ֆասուլիա 44, նո-խուտ 52,50, սիրքէ 27, պիպէրլէր 145, բաթաթէս 26, էրիք 64, հընթա 41 բարա 50 սանթիմ։

Իւչինճի Օրտուի Հիւմայուն տա-խիլինտէքի Սէլանիկ մէվզբինտէ ա-բամազ ասաքիրը Օսմանիյէնին իտա-բէսի իչուն մահալինճէ մէվզբի միւնա-գասայա գոնըլան պալատէ մուհաբրէր էրզագ հիդալարընտաքի ֆիյաթլարա մահալլի թալիպի էօհտէսինտէ օլաբ-ղընտան, պուրաճա թէնզիլը ֆիյաթ-լա իթայա թալիպ օլանլարը Լէվալիմա-թը Ումումիյէի Սաքէրլիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

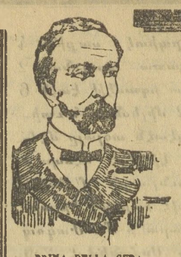
17 Թըրը. էվ. 325 3—3

ԲԷՐԹԷԼՕՆԻՑԱԼ ՎԱՅԻՏԷ ՍՈՒԼԹԱՆ ՎԱԳՖԸՆՏԱՆ

ձէննէթմէքան Բէրթէլէնիյալ Վա-լիտէ Սուլթան հաղրէթլէրի վագֆընտան Շէհր էմինինտէ աթիզ Պարութ-խանէ եօղուշընտա քեային պիր գըթա պօսթանըն իթբա գըլընան միւզայէտէ-սինտէ 325 սէնէսի Գասրը իպթիսա-սընտան իթիպարէն 3 սէնէլիկի լիրայը Օսմանի 100 ղրշ. հիսապըլա սէնէվի 3750 վէ Բաշա Լիմանընտա Հաճէ Հէս-նա Խաթուն մահալլէսինտէքի պօսթա-նըն քէզալիք 3 սէնէլիկի լիրա 100 ղրշ. հիսապըլա սէնէվի 3000 վէ Ադ-սերայտա Վալիտէ Ճամի արգա ճիհէ-թինտէքի պօսթանըն 3 սէնէլիկի քէ-զալիք լիրա 100 ղուրուշտան սէնէվի 950 ղուրուշտա թալիպլերի եօհտէլէ-րինտէ թէգարրիւր իթմէլ վէ Թըրքինի էվվէլին 26ընճը բաղար էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ զամ գապուլի իլէ իհտա-լէսինին իհբասը մուգարրէր պուլունա-մըշ օլմաղէ զամլա թալիպ օլանլարը-նեօվմը մէզքիւրտէ էվկաֆ նէզարէթի-նին Այա Սոֆիյատա քեային էսկի տախ-բէսի թահրընտա վագֆը միւշարիլէյի օտասընա կէլմէլէրի։

19 Թըրը. էվվէլ 325 3—3

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ



PRIMA DELLA CURA

Թէրմէլէրէն եվվէլ

ԻԽԹԻՐԱԱԹԸ ԱԼԻԻՐԼԷՏԷՆ

ՍԱՁ, ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՅՐԳ ԻՔԻՆ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ

Մէզքիւր ՔԻՆԻՆԱ սույը՝ էն պիրինճի նէվ խասսէլէրտէն իսմալ օլունմաղլա, սակլարընն քէօքլէրինէ դայէթ ֆայիտէլի տիր, մէզքիւր ՔԻՆԻՆԱ սուլընտա

ԲԷԹՐՕԼ

տախի պուլընմագտա տըր։

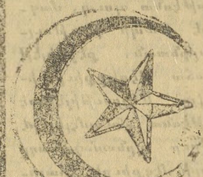
ԵԼԿԵԱՆԷ ՏԷԲՕՍԸ.—Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքքասը։ Մահալը ֆիրուխթլարը.— Պէյօղլուտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօբուլոս։ Թաշրալարտան օլունան սրբարըլաթ իչիւն եալընըզ Մի-հրան Փափազեան վէ շիւրէքքասընա միւրաճաաթ իտպի-իրլէր։ Պապը Ալի ճատէսի Ն՝ եիրմի։

DOPO LA CURA

Թէրմէլէրէն սոնրա

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԻ

ՇԻՐՓԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ



1892 2/14 օգոստոս (20 սեպտ 1310) Թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունը ճէնտարմա Բաշիյէսի մանթուգը միւնիճինճէ Թէչէքքիւ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Հէզարէն սօգաղընտա Գօ-Օբէրա-թիվ մաղազան գարշընտաքեին նագլը Խանընտա 14 նումէրօլիտարէի մէրքէզիրէ վէ մէվզբի սթէ-յէտ միւրաճաաթ օլունմաղիր։

Սթանպօլտա եէնի ճամի ավլուսընտա գանգը Օսմանի չիպէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա Շէյխիլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Իսրաիլ Սաաղ էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ադոի պէյ վէ գումբանեսը։
» Պաղչէ գարուսընտա Էմին էօ-նինտէ Իզմիր սօգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
Գալաթատա Զարյը ճատէսինտէ Անաթասիան։

Գալաթատա Հէզարէն սօգաղընտա Գօ-Օբէրա-թիվ մաղազան գարշընտաքեին նագլը Խանընտա 14 նումէրօլիտարէի մէրքէզիրէ վէ մէվզբի սթէ-յէտ միւրաճաաթ օլունմաղիր։

Գալաթատա Ալիպաշա Մեհմէտ էֆ.։
Գէյօղլանտա Ճատէսի Բէպիրտ Օս-մանը Գանգաղը չիպէսի։
Էրենքէօյունտէ Բօսֆոր վէ Թէլէգրաֆ չիպէսի գարպինտէ Թէլէֆօն Խա-նինտէ էֆ.։
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Գէյօղլը Ատատա Ռէսուլ էֆ.։
Մագրիքէօյինտէ Սթամբօլ ճատէ-սինտէ Ա. Անդէլիսէ էֆ.։

Հ. Վէ Ժ. ՊԼԻԻՄԷՆԹԱԼ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Սթանպօլտա Դաքբրնը օղլու խանընտա Ն. 57 վէ 47

Շիւպէյլէրի ԲԱՐԻԶ, ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻԹՏԷ

ՊԻՒԹԻՆ ԷՍՆԱՖԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԸՂԱԹԸՆԱ

Պալէատէ կէօսթէրիլէն թիճարէթխանէյէ մուխթէլիֆ վէ լա-թիֆ չէքմէջէրէ հէր նէվ ալիուն, կիւմիւշ, մասէն, էէլիկ վէ նէքէլ անախթարը վէ գուլբան գուրբլը ճէպ սաաթլարը, 18 այարընտա վէ մուխթէլիֆ այարլարտա սաքիր ալթան գօրտօնլար, քէզա զարֆի վէ կիւզել միւթէնէվի տուվար սաաթլարը իլէ պիլխասա գուլյում-ճլար իչիւն կիւմիւշ քիւլիչէլեր Թօրան սա-թըլմագտա տըր։ Ֆիյաթլար զայէթ ուճուզ օլուպ, սաաթը թօրանսօղտուղընտան պիւթիւն էսնաֆ իսթիֆատէ ի՝տէպի-լիր։ Բէրաքէնթէ սաաթ սաթան էսնաֆ վէ տիւքքանաը-լարընն պիր ան էվվէլ մէզքիւր թիճարէթխանէյէ միւրաճա-աթ իտէճէքլէրի մէմուլ գավի օլուպ իսթիֆատէլերիշիպտէ ալն տիր։ Թաշրալարտան սրբա ըշամ վուգուտինտէ սերիան ճէվապ վերիլիր։

ԷՕՔՍԻԻՐԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԴԸ ԷՔԻՐԷՄ

Էվրօպատան կէլէն գաթրան սուլարընն քէսֆէթինէ էզէր ֆիրէք միւրաճաաթ օլուպ, Աթէնա սէնայի մէրքէզինէն կիւմիշ լիագաթ մուալ-եատընա մազհար օլմըշ տըր։ Ամմըզ լաթիֆ օլուպ, միւսէյի գաթիէն պոշ-մազ։

Մէյհուր Օսմանը վէ էճնեպի թաղիպլերին մազհարը թագիրի օլաուս-ը կիպի, եզէնիմէ մուքէվէֆա ասգի Խորասանդան էֆ.նին Թագրիս-սէրայի բուճանդիրէթի թասվիր վէ Մէքթէպի Թըզդիրէ Շահանէ տախի թաստիգ էյլէմէլ տըր։

Իչիլէճէք սու սէրուինէ պիր զահվէ գաշէղը տըրլըգտա, պուլաշգ խասթուլգալարտան վըզատ վէ մուհաֆազա իտէր։

Կէօյլու նէզլէրէրինէ, էօքսիրիքլերէ, ենֆլուէնցայա, պրոնշիթլերէ, նէֆէս տարլըգընտա. վէրէմին գաշանէլէրընա, տէրի խասթալգալարընը վէ խարբ եօլու բահսիզգընտա ֆայտալը տըր։

Սթամպօլտա մէչհուր տէբս վէ էճզախանէլերինտէ պուլունը։

Ուսմանի տէբսը՝ նէնի բասթախանէ գարշընտա Օսմանը էճզահ պիլէ տէբսը տըր։

Սթամպօլտա ֆիյաթը 5 ղրշ. տըր։

Լ'ԻՆԻՈՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իսարէսի Բարիզտէ Վանտամ մէյ-դանընտա Խուսուսի տարէլէրինտէ

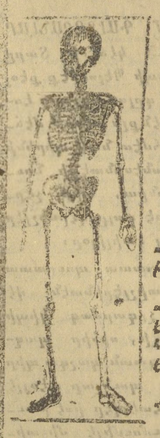
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ զայէթ միւտիա չէսարի իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայա իտէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուա-մէլէթը, մէսէլա չէրաթ հալինտէ միւքթէլիթի (միքթի) Թրանսամ վէ սա-իրէ սիկուրթալարը իճրա էլէր։ Շիրքէթի Գանգաղ Օսմանը Գանգաղ տըր։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ումումի՝ Սթամ-պօլտա Սուլթան Համամընտա Գաթրքը օղլու Բասամիր։

Միւտիրի Ումումի՝ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝

Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Ց.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մալիքը Մահբուսէնտա հէր Թարաֆընտա խուսուսի ամանլարը վար տըր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա Ճէլալ պէյ խանը Թիավինտէ Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսգրլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼՂԱ ՄԻՒԹԷԼԼԻԳ ԱԼԷԱՔ ԹԻՒՃՅԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրբահլրգա միւթէ-ալլիգ էնվաի ալէաթ ու էսկիվաթ թօրան վէ բէյբաքէն-թէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Եզէիւմէ Սուսֆագ վէ սէրթ լասթիգաէն (գաուլու-ատան մասմուլ մէվասար մուխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, եէլէթրիք մաքնալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօրիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ օրարարլաթ վէ թա-միրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ սէրէսնաէ խէր։

ՏՔԹ, ԱԹԷՐԶԵԱՆ

20 ՍԷՆԷԼԻՓ ԹԷՃԱՐԻՊԷԲԵԱՐ

ՎԷ ԲԱՐԻԶ ԹԱՍԹԱՍԱՆԷԼԷՐԻՆՏԷ

ՊՈՒԼԱՐԻՆՄԸՇ

Թ Ա Պ Ի Պ

Կէօյիւս, միտէ, գարա ճիկէր վէ պաղրըսագ խասթալգալարընը, իտար եօլարը պօզուգլըղընը երքէք վէ գա տըն ալաթը թէնտուրլիյէ իւբինէթլէ-բինի, քէմալը տրգաթ իլէ թէտավի էյ-լէր,

Խասթա չօճուգլարա միւտավաթ խուսուսիյէտ պուլունը ճէրբահլէ ամէլիաթլարը իճրա էտէր վէ լավու-թալրգ եաբար։

Հէր կիւն ասպահ էօյլէն վէ ագ-շամ, Պէպէքտէ Ռում քիլիսէսի ճատաէ-սինտէ 17 նօմ. լու խանէսինտէ խաս-թա գապուլ էտէր. պաշգա սաաթլար-տա Աքնավուտ քէօյ խպէլէսի գուր-պինտէքի էճզախանէտէ պուլունմագ-տա տըր։

Ֆուգարալարա հէր տէմ մէճճանէն պագար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագդըլա պէլէմէք վէ պէօյիւսիքլէրի զէման օրհնէթլէրինի թէէմին իթմէք իչիւն ալթը տարգ զէ-մանընտան պայլարարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» եէսիրիլրէր։ Ֆօսֆաթին՝ չօգաս-լաթա կիպի զայէթ լեզզէ վէ թաշ բա-իհալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէ-րիէ պիր մատէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իչիրինա իլէ պունը եէպիպ, եէ-տիքէճ գուվվէթլէնիրլեր, սէմիզլէնիր-յոր, չարուգ պէօյիւրլեր, քէզալիք էինլէրի իգթիզասընա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէ տօլայը տիւչար օլա-ճագլարը խասթալգալարտա մուգավէմէթ իտէրլեր։ Իչպու մատէի զրատիյէ սու-ռէթը խուսուսիյէտ չօճուգլարընն քէ-միքլէրինի գուվվէթլէնիրմէք վէ ան-նեատ վուգուտը քէսիր օլան խոպալ խաս-թալրընը մէն, վէ տիւլերինին չըգա-սընա եարդամ իթմէք խասսէլէրինին հա-իզ տիր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէլէնէն օ-ճուգլարընն՝ պէօյիւսիքլէրի զէման կիւմիւլ, գուվվէթլի վէ օրհնէթլէրի մի-քէմմել օլարագ՝ պինլերճէ թէէքիւ-պէլեր իլէ թէտագգուգ իթմէք տիր։

ԽՆԱՄԵՑԷՔ ՁԵՐ ՄՈՐԹԸ

Աբխարհիս մէջ արդեն մարդոց համար տեսակ տեսակ անդարմա-նելի հիւանդութիւններ կան որոնց համար դեղագիտութիւնը պիտի ի՛նչ ու համար եղգիպտի, կուրմ (գլուխ եւ ոկսիրն դուրս գոյացող վերք, ռուքիա) եւ զանազան պալարներուն պաս-եուառած սասիկ ցաւերով տա-ռապիլ, բանի որ դիւրաւ պիտի կրնամ այս ցաւերուն ազատիլ, գոր-ծածելով Նորիկկիոյ ձկան ցուն իւղը եւ կիրի ու սօսայի հիբոֆոս-ֆիթը պարունակող

ԷՄՈՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ արիւնին կը մարէ եւ կը զօ-րացնէ, մորթերնիդ պէպէհներուն մորթին նման փափուկ եւ վարդա-գոյն կը դարձնէ։

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Ձկնորդ» մարքայով որ Էմուլսիոն Սքօթին յատուկ է։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Emulsion SCOTTS

ԳՐԻԳՈՐ ԵՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԾԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՄԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համամընտա Թօքալեան խանընտա

Նօ. 34

Մէզքիւր մաղազա տահիպի 35 սէնէ-սէն պէրի պու իլտէ օլան թէէճրուպէ-սի իլէ էվրօքանըն. եանի Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանը էն մէշ-հուր Ֆապրիգալարընտան բէյնի միւ-պայա խուսուպ կէթիրտիկի զայէթ զա-ւրիք, տայանըգլը վէ ըէնկլէրի սօմ-յան գումաշլարը մահիր մագասարա-լարընա պէյնտիրիպ քէստի Ֆապրիգա-սընտա տրքտիրմէքտէ, վէ հէր նէվ էլպիսէլէրի բէնին վէ մագթու ֆիյաթ-լա զայէթ ուճուզ սաթմագտա տըր։ Իչպու հագդգաթը մաղազա միւշթէրի-լէրինին թաստիգ իթտիքլէրի կկալ, եէնիտէն թէշրիֆ իտէն միւշթէրիլէրին տախի թաստիգ իտէճքլէրի շիւպէհէպ օլարընընտան. էլպիսէ ալանագ զէվա-քընն էն էվվէլ մէզքիւր մաղազայա միւ-բաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունուր։

ՖՐԻԳՈՐ ԵՐՄԷՆԵԱՆ